

785016

ACC 10000|143|2237

520/25

CIVILIAN INVESTIGATIONS

Feb. - Dec. 1944

STANDARD FORM
FIRE INSURANCE
CLERICAL SHEET

No. of blocks	Date	No. of blocks ins.	Subject
1	-	-	- REGISTRATION FORMS
2	-	-	- REPORT ON AUTOM.
3	-	-	- HOTEL REG.
4	-	-	- ITALIAN POPULATION
			- FIGURES -

785016

8924

045

SECURITY DIVISION (2)

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
OFFICE OF THE CHIEF OF STAFF

Tel. 233
30 Dec. 44

SUBJECT: Italian Population Figures

TO: Distribution List A, Groups 1, 2, and 3.

1. The tabulation of results of the Census of liberated Italy, has now progressed sufficiently to enable revised estimates of the resident population to be prepared.
2. Comparison of the figures resulting from the present census with the corresponding figures in the 1936 Census provides an index which has been applied to the 1936 population figures for the 56 provinces of Italy not included in the present census.
3. Attached is a tabulation of population of Italy by provinces. The population of the provincial capital, which is included in the total for the province, is shown separately.
4. It is requested that in all future staff Studies, appreciations, etc., involving calculations based on population, these figures be used throughout, so that all planning, in this respect, will be working on a common basis.

L. D. Devereux

L. D. DEVEREUX
Colonel, FA
Acting Deputy Chief of Staff
Economic Section

Security
Division
Reg'd.
Date N.
Page N.
Action

5 Jan
3949
525

785016

Category	Sub-Category	Item	Quantity	Unit	Comments
1	1	1	1	ea	1
1	2	1	1	ea	1
1	3	1	1	ea	1
1	4	1	1	ea	1
1	5	1	1	ea	1
1	6	1	1	ea	1
1	7	1	1	ea	1
1	8	1	1	ea	1
1	9	1	1	ea	1
1	10	1	1	ea	1
1	11	1	1	ea	1
1	12	1	1	ea	1
1	13	1	1	ea	1
1	14	1	1	ea	1
1	15	1	1	ea	1
1	16	1	1	ea	1
1	17	1	1	ea	1
1	18	1	1	ea	1
1	19	1	1	ea	1
1	20	1	1	ea	1
1	21	1	1	ea	1
1	22	1	1	ea	1
1	23	1	1	ea	1
1	24	1	1	ea	1
1	25	1	1	ea	1
1	26	1	1	ea	1
1	27	1	1	ea	1
1	28	1	1	ea	1
1	29	1	1	ea	1
1	30	1	1	ea	1
1	31	1	1	ea	1
1	32	1	1	ea	1
1	33	1	1	ea	1
1	34	1	1	ea	1
1	35	1	1	ea	1
1	36	1	1	ea	1
1	37	1	1	ea	1
1	38	1	1	ea	1
1	39	1	1	ea	1
1	40	1	1	ea	1
1	41	1	1	ea	1
1	42	1	1	ea	1
1	43	1	1	ea	1
1	44	1	1	ea	1
1	45	1	1	ea	1
1	46	1	1	ea	1
1	47	1	1	ea	1
1	48	1	1	ea	1
1	49	1	1	ea	1
1	50	1	1	ea	1
1	51	1	1	ea	1
1	52	1	1	ea	1
1	53	1	1	ea	1
1	54	1	1	ea	1
1	55	1	1	ea	1
1	56	1	1	ea	1
1	57	1	1	ea	1
1	58	1	1	ea	1
1	59	1	1	ea	1
1	60	1	1	ea	1
1	61	1	1	ea	1
1	62	1	1	ea	1
1	63	1	1	ea	1
1	64	1	1	ea	1
1	65	1	1	ea	1
1	66	1	1	ea	1
1	67	1	1	ea	1
1	68	1	1	ea	1
1	69	1	1	ea	1
1	70	1	1	ea	1
1	71	1	1	ea	1
1	72	1	1	ea	1
1	73	1	1	ea	1
1	74	1	1	ea	1
1	75	1	1	ea	1
1	76	1	1	ea	1
1	77	1	1	ea	1
1	78	1	1	ea	1
1	79	1	1	ea	1
1	80	1	1	ea	1
1	81	1	1	ea	1
1	82	1	1	ea	1
1	83	1	1	ea	1
1	84	1	1	ea	1
1	85	1	1	ea	1
1	86	1	1	ea	1
1	87	1	1	ea	1
1	88	1	1	ea	1
1	89	1	1	ea	1
1	90	1	1	ea	1
1	91	1	1	ea	1
1	92	1	1	ea	1
1	93	1	1	ea	1
1	94	1	1	ea	1
1	95	1	1	ea	1
1	96	1	1	ea	1
1	97	1	1	ea	1
1	98	1	1	ea	1
1	99	1	1	ea	1
1	100	1	1	ea	1
1	101	1	1	ea	1
1	102	1	1	ea	1
1	103	1	1	ea	1
1	104	1	1	ea	1
1	105	1	1	ea	1
1	106	1	1	ea	1
1	107	1	1	ea	1
1	108	1	1	ea	1
1	109	1	1	ea	1
1	110	1	1	ea	1
1	111	1	1	ea	1
1	112	1	1	ea	1
1	113	1	1	ea	1
1	114	1	1	ea	1
1	115	1	1	ea	1
1	116	1	1	ea	1
1	117	1	1	ea	1
1	118	1	1	ea	1
1	119	1	1	ea	1
1	120	1	1	ea	1
1	121	1	1	ea	1
1	122	1	1	ea	1
1	123	1	1	ea	1
1	124	1	1	ea	1
1	125	1	1	ea	1
1	126	1	1	ea	1
1	127	1	1	ea	1
1	128	1	1	ea	1
1	129	1	1	ea	1
1	130	1	1	ea	1
1	131	1	1	ea	1
1	132	1	1	ea	1
1	133	1	1	ea	1
1	134	1	1	ea	1
1	135	1	1	ea	1
1	136	1	1	ea	1
1	137	1	1	ea	1
1	138	1	1	ea	1
1	139	1	1	ea	1
1	140	1	1	ea	1
1	141	1	1	ea	1
1	142	1	1	ea	1
1	143	1	1	ea	1
1	144	1	1	ea	1
1	145	1	1	ea	1
1	146	1	1	ea	1
1	147	1	1	ea	1
1	148	1	1	ea	1
1	149	1	1	ea	1
1	150	1	1	ea	1
1	151	1	1	ea	1
1	152	1	1	ea	1
1	153	1	1	ea	1
1	154	1	1	ea	1
1	155	1	1	ea	1
1	156	1	1	ea	1
1	157	1	1	ea	1
1	158	1	1	ea	1
1	159	1	1	ea	1
1	160	1	1	ea	1
1	161	1	1	ea	1
1	162	1	1	ea	1
1	163	1	1	ea	1
1	164	1	1	ea	1
1	165	1	1	ea	1
1	166	1	1	ea	1
1	167	1	1	ea	1
1	168	1	1	ea	1
1	169	1	1	ea	1
1	170	1	1	ea	1
1	171	1	1	ea	1
1	172	1	1	ea	1
1	173	1	1	ea	1
1	174	1	1	ea	1
1	175	1	1	ea	1
1	176	1	1	ea	1
1	177	1	1	ea	1
1	178	1	1	ea	1
1	179	1	1	ea	1</

1850/6

185016

Q)

Security Branch

3

HEADQUARTERS
 ALLIED CONTROL COMMISSION
 R.C. & M.G. Section
 APO 394

18 April 1944

Ref/327/6/OL.

SUBJECT: Security Measures Hotel and Boarding House Registers.

TO : R.C.A. Regions I, II, III, IV, V, VI, VII.
 S.C.C.O.'s 5th and 8th Armies.

1. Concern has been felt at H.Q. A.C.C. regarding the lack of enforcement of the Italian system of registration for persons staying at hotels and boarding houses.

2. The Minister of the Interior has now issued a directive to Prefetti on this subject and a translation is attached hereto for your information. Steps will be taken to ensure that the necessary action is taken by the Italian authorities in unoccupied territory, and in A.M.G. territory a procedure similar to that outlined in the directive will be adopted.

3. HQ. A.C.C. have issued instructions to RSS/CIC personnel with regard to:

- (a) Periodical examination of Questori records with a view to noting new arrivals in the area and checking these against suspect on "black" lists.
- (b) Periodical checks at hotels and boarding houses to ensure that the regulations are being complied with.

M. S. LUSH,
 Brigadier,
 Executive Commissioner.

Distr.
 Translation of letter from Minister
 of Interior dated 23 Mar 44, reference
 50134/10-L.

DISTRIBUTION: "A"

0.4.5.8

C O P Y

TRANSLATION

MINISTER OF INTERIOR
P.S. DIRECTORY

N.50134/10-L

Salerno, March 23, 1944.

SUBJECT: Provisions.

TO : All the Prefects of Salerno, Potenza, Ntara, Taranto, Lecce, Brindisi, Bari, Cosenza, Catania, Reggio C., Catanzaro, Messina, Siracusa, Ragusa, Enna, Caltanissetta, Trapani, Palermo, Agrigento, Nuoro, Cagliari, Sassari. Allied Control Commission, Public Safety Sub-Com.

1. Owing to shortage of Hotel accomodations many civilians have taken upon themselves to let rooms without required police authorization, consequent to such illegal action the above fail to fulfil the prescribed regulations in connection with such activities, that is registration and notification of the persons lodged.

This failure hampers police activity in keeping track of persons dangerous to society and to public order. It is intention of this Ministry that this state of affairs cease as soon as possible.

Therefore, it is necessary that inquiries should be made in every locality in order to find out all those who give lodgings without permit, and compelled them to comply with the proper regulations, and supply themselves with the prescribed register and to notify in lawful terms the Public Safety Office the arrivals and the departure of the tenants.

In the same time, all the Hotel owners, in-keepers, owners of boarding houses, persons who let private rooms that are properly authorised, must comply strictly with the law and if they fail doing so they will be prosecuted by law, and their license revoked.

The same must be responsible of the notification sheets which must be written clearly and exactly, noting all the particulars from the identification cards of each transient.

All those who have no documents to show, must be brought to the police office or to the HQ of the proper branch of the Army, which will provide for their identification and will regulate themselves accordingly.

In regard to the above, we request you to notify through the Municipio and the CCRR that it is their interest to have their identity papers, in order to avoid consequent friction with the police.

THE MINISTER

820

785016

SECRET

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
SECURITY BRANCH

(S)

REF. 3115/525

4 March 44.

SUBJECT : Hotel and Boarding House Registers.
TO : G.S.O.I. G.S.I.(b) H.Q. ACMF.

1. Your ACMF/I401/I07G (Ib) 27 Feb 44.
2. Attached here to:
 - (1) Report on Italian system of Registration now in force.
 - (2) Sample forms as used by the Italian authorities.
3. As Public Safety is responsible for carrying out this registration, if you have any suggestions or comments on the System in force, will you please communicate direct with the Chief of Public Safety Sub-Commission, Rear HQ. A.C.C.

R~

Lt. Colonel,
Security Branch.

8194

0 4 6 0

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
SECURITY BRANCH
A.P.O. 394.

2nd March 1944.

SUBJECT : Hotel and Boarding House Registers.
TO : Colonel A.E. YOUNG.

I. With reference to the Communication dated 27 Feb 44 (References A.C.M.F./I401/IO/G (1b)) regarding the above, received from G.S. I (b) H.Q. A.C.M.F. I have to report having made enquiries at the Office of Questura of Naples.

2. A system of registration for persons staying at Hotels and Boarding Houses is already in operation in Italy. It is administrated by the local Questore.

3. Upon arrival at an Hotel or Boarding House, the visitor has to produce his Identity Card and, from the particulars on the Identity Card, a member of the staff will fill in a "Scheda di Notificazione" form. The Hotel proprietor must send this form to the local Questura within 24 hours. Copy attached. Marked 1.

4. If a person cannot produce an Identity Card the Hotel Authorities should (1) refuse to take in such person or (2) take the person in and then immediately inform the Questura.

5. When the visitor leaves, the Hotel Authorities must notify the Questore by sending in a form, Marked 2. copy produced, which should include the intended destination of the visitor.

6. When an Alien arrives in Italy, he fills in a large form, eight pages, copy attached, Marked 3. The Questore, at the place of arrival in Italy, retains pages 5, 6, 7, and 8, and the Alien is handed pages 1, 2, 3, and 4.

7. When an Alien stays at an Hotel he must produce his Identity Card and pages, 1, 2, 3 and 4. The Hotel Authorities then fill in the same "Scheda di notificazione" as would be used for an Italian Subject. This is sent to the Questore in the ordinary way within 24 hours.

8. The same form, copy marked 2, is sent to the Questore upon the departure of the Alien.

9. Each time an Alien moves from one district to another he

818

has to call at the Office of the Questura and produce pages, I, 2, 3 and 4 from his Registratate Form.

IO. On page 2 the parts marked "A" and "B" are filled in and the part marked "B" is cut out. This is sent to the Questore of the town to which the Alien says he is intending to visit, so that enquiries can be made to see if he has gone to reside at the town specified by him. If the place where the Alien is going is a country district, the Form marked "B" will be sent to the local Carabinieri.

II. The Questore is responsible for seeing that Hotels and Boarding Houses carry out these regulations and his Agents pay visits from time to time to make certain there is no laxity.

I2. There is a central registry for Aliens in Rome and in normal times the particulars of each Alien, together with details of each move from town to town, are sent to this central registry.

Richard Feakin
Captain

185016

Subject:- Hotel and Boarding House Registers. Headquarters
Allied Central Mediterranean Force
Tel. Ext. 85.
Br. SECRET = U.S. SECRET.

ACMP/1401/10/G (Ib).

Security Intelligence, A.C.C.

27 Feb 44.

1. It would be appreciated if information could be obtained as to the system in force in this country concerning hotel and boarding house registers.
2. It is felt that all hotels and boarding houses should keep registers of persons staying in their establishments. These registers should be open to inspection at any time by approved security personnel.
3. It would be the responsibility of the owner or manager of the establishment to report to the nearest security authority ^{should} or police all cases of persons endeavouring to register without identity cards. Similarly all cases of aliens should also be reported.
4. We would be grateful if you could inform us if such a system is already in force, or if not whether one could be instituted forthwith.
5. On receipt of this information, ~~necessary~~ instructions will be sent to the security personnel to carry out inspections as necessary.

Paul J. Major
Lt-Col.,
G.S.O. 1,
G.S.I.(b).

785016

Form II

ALBERGO

Elenco dei viaggiatori partiti il _____

Numero progressivo	Cognome e Nome
1	
2	
3	
4	
5	SCHEDA DI NOTIFICAZIONE Form I
7	Cognome Nom de famille
8	Nome Prénom
9	Paternità Paternité
10	Maternità Maternité
11	Luogo di nascita Lieu de naissance
12	Data di nascita Date de naissance
13	Nazionalità Nationalité
14	Professione Profession
15	Domicilio Demeure habituelle
16	Via Rue
17	Luogo di provenienza Lieu de provenance
18	Giorno Jour
19	mese mois
20	anno an
	Razza Race
	(Prov.)
	N.
	dell'arrivo (de l'arrivée)

RIP ZACCARIA - Napoli - Via Orsaria Masse 19
Tel. 23525

Firma dell'Esercito

II

104

No.

814

Page 7

MODULARIO
I - P. S. - 83

N.

Mod. 22 P. S. (nuovo)

Soggiorno degli Stranieri in Italia.

Séjour des Etrangers en Italie. — Foreigners' sojourn in Italy. — Aufenthaltserklärung für Ausländer in Italien.
(Art. 142 T. U. Leggi di P. S. e art. 261 Regolamento di P. S.)

Provincia di
Province - Province - Provinz

Cognome
Nom - Name - Zuname

paternità
paternité - paternity - Vater

nato a
né au village - place of birth - geboren in

di nazionalità
de nationalité - nationalität - Staatsangehörigkeit

luogo di provenienza
lieu de provenance - coming from 7 - Herkunftsort

scopo del soggiorno
but du séjour - réasons d'un voyage - Zweck - Aufenthalts-

con i congiunti di età non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante.
avec des enfants indiqués au verso, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
with children, whose age does not surpass 16 years of age, listed on the back of this form as living with the declarer.
mit den Angehörigen, die der Erklärende nicht mit der Rückseite angibt, nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die den Erklären begleiten.

La presente ricevuta deve essere esibita ad ogni richiesta degli organi di Polizia.
Le présente reçue doit être exhibée sur toute demande des officiers ou agents de Police.
This receipt must be shown to all officials of the Police.
Diese Zuversichungsurkunde muss auf Verlangen den Beamten der Polizeibehörde vorgetragen werden.

Il provveduto di essa costituisce, per ogni effetto, la prova della presente dichiarazione.
La possession de ce reçu constitue, pour tous les effets, la preuve de la présente déclaration.
The possession of said receipt is, to all effects, the proof of the present declaration.
Die Belegschaft, in jedem Falle, den Beweis der Annexion.

19 - A. - 11 - 11

luogo di provenienza
lieu de provenance - coming from? - Metkunfort
scopo del soggiorno - reasons of sojourn - Zweck - Aufenthaltsort

date d'entrata en Italie - date of entrance in Italy - Einfahrt in Italien
lieu de demeure en Italie - place of dwelling in Italy - Aufenthaltsort in Italien

luogo di dimora in Italia
lieu de demeure en Italie - place of dwelling in Italy - Aufenthaltsort in Italien

con i congiunti di età non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante.

Le volonté reçue doit être établie sur toute demande des officiers ou agents de Police.
This request must be shown in requests to all officers of the Police.
Diese Forderung muss auf Verlangen von Beamten der Polizeibehörde vorbereitet werden.

La presente ricevuta deve essere esibita ad ogni effetto, la prova della presente dichiarazione.

Le volonté reçue doit être établie sur toute demande des officiers ou agents de Police.

Il possesso di esso costituisce, per ogni effetto, la prova della presente dichiarazione.

La possession de ce reçu équivaut, pour tous les effets, la preuve de la présente déclaration.

The possession of this receipt is, to all effects, the proof of the present declaration.

Die Besitznahme muss auf Verlangen von Beamten der Polizeibehörde, im Falle, den Beweis der Aussagefund,

79 - A.

H - date - Ueber

PARTE DA CONSEGNARSI AL DICHIARANTE

Firma e qualifica dell'Autorità di P. S.

Signature et qualification de l'Autorité de Sureté Publique.

Signature and Qualification of the Police Authority.

Unterschrift der Polizeibehörde.

Spazio riservato alle annotazioni di autorizzazione o divieto di lavoro e termine di validità del permesso di soggiorno

81

consegnandolo

AVVERTENZA - Il titolare è vivamente pregato di restituire il presente documento, all'atto dell'uscita dall'Italia, al funzionario addetto alla verifica dei passaporti alla frontiera.

AVVERTISSEMENT - Le titulaire est vivement prié de restituer le présent document au fonctionnaire qui vérifie les passeports à la frontière, au moment de quitter l'Italie, de consulter le présent document au fonctionnaire qui vérifie les passeports à la frontière.

NOTICE - The possessor is requested to return this document to the duly appointed official at the frontier, or leaving Italy. Such restitution is requested only for statistical reasons.

BENACHRÜCHTIGUNG - Der Inhaber wird dringend gebeten, dieses Dokument beim Überreichten der italienischen Grenze dem Passkontrollbeamten auszuhändigen. Diese Rückgabe hat lediglich statistische Zwecke.

(Ord. 129) Sub. Tip. Pueni - Agricola - 2.1940 - 500.000

185016

Generalità dei congiunti, di età non superiore ai 16 anni, che accompagnano
 l'declarante - Generalities of relatives, whose age is inferior to 16
 Enfants, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant - Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklären begleiten

N.	COGNOME E NOME Nom et prénom Name und Vorname Zuname und Vorname	Paternità paternité Vater	Età Age Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relazione Relations Relations Verwandt
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

- (1) Nei casi in cui non è obbligatoria la presentazione personale della dichiarazione, indicare le generalità della persona che ha presentato la declarante.
- (1) Dans les cas où la présentation personnelle de la déclaration n'est pas obligatoire, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.
- (1) In the cases when the personal presentation of the declaration is not mandatory, give the generalities of the person who presented the declaration form.
- (1) In Fällen, in denen ein persönliches Vorlegen der Erklärung nicht vorgeschrieben ist, die Personallien desjenigen angeben, der die Erklärung abgelegt hat.

785016

età non superiore ai 16 anni, che accompagnano il dichiarante
agnent le déclarante . Generalities of relatives, whose age is inferior to 16 years, accompanying the declarer.

Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten

Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten

Eta Age Âge Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relazione di parentela Relations de parenté Relationships Verwandtschaftsgrad	Eventuali annotazioni (I) Notes éventuelles (I) Eventual annotation (I) Evtl. Bemerkungen (I)

attestando così la verità della persona che ha presentato la dichiarazione stessa.

male della dichiarazione, indicare le generalità della persona che
l'ha fatta, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.
Specify, give the generalities of the person who presented the declaration form.
Angaben, die Person, die denkturzustellung abgabt, der die Erklärung abgabt ha-

Page 2

Per l'elenco e lista della licenza

de résident, il présente le rapport.

Date du changement et timbre du Bureau de Police qui a renouvelé le permis de séjour.

Dans cette variante, la Police Station stampa leur renouvellement de la licence de séjour.

Date der Verlängerung u. Stempel der Polizeibehörde, die die Aufenthaltserlaubnis erneuert.

(Data)

Il fait valoir à toute fois licenza de résident il presenta il rapporto.

Date du changement et timbre du Bureau de Police qui a renouvelé le permis de séjour.

Date of the variation and Police Station stamp that renew the residence permit.

Datum der Verlängerung u. Stempel der Polizeibehörde, die die Aufenthaltserlaubnis erneuert.

(Data)

Il fait valoir à toute fois licenza de résident il presenta il rapporto.

Date du changement et timbre du Bureau de Police qui a renouvelé le permis de séjour.

Date of the variation and Police Station stamp that renew the residence permit.

Datum der Verlängerung u. Stempel der Polizeibehörde, die die Aufenthaltserlaubnis erneuert.

(Data)

Il fait valoir à toute fois licenza de résident il presenta il rapporto.

Date du changement et timbre du Bureau de Police qui a renouvelé le permis de séjour.

Date of the variation and Police Station stamp that renew the residence permit.

(Data)

Variazione alla dichiarazione di soggiorno N.

Variation à la déclaration de séjour N.

Variation of sojour declaration No.

Veränderung in der Aufenthaltsverklärung N.

Cognome e nome - Name und surname - Zuname u. Vorname

nazionalità - nationality - Staatsangehörigkeit

si è trasferito dal Comune di.....

s'est transféré de la Commune de.....

con Num. coniuganti di età inferiore ai 16 anni. ^ B

avec Num. d'enfants d'âge inférieur à 16 ans, relatives whose age is inferior to 16 years Angehörigen unter 16 Jahren

(Data) 19 A.

Cognome e nome - Name und surname - Zuname u. Vorname

nazionalità - nationality - Staatsangehörigkeit

si è trasferito dal Comune di.....

s'est transféré de la Commune de.....

con Num. coniuganti di età inferiore ai 16 anni.

avec Num. d'enfants d'âge inférieur à 16 ans, relatives whose age is inferior to 16 years Angehörigen unter 16 Jahren

(Data) 19 A.

Cognome e nome - Name und surname - Zuname u. Vorname

nazionalità - nationality - Staatsangehörigkeit

si è trasferito dal Comune di.....

s'est transféré de la Commune de.....

con Num. coniuganti di età inferiore ai 16 anni.

avec Num. d'enfants d'âge inférieur à 16 ans, relatives whose age is inferior to 16 years Angehörigen unter 16 Jahren

(Data) 19 A.

Variazione alla dichiarazione di soggiorno N.

Variation à la déclaration de séjour N.

Variation of sojour declaration No.

Veränderung in der Aufenthaltsverklärung N.

Cognome e nome - Name und surname - Zuname u. Vorname

nazionalità - nationality - Staatsangehörigkeit

si è trasferito dal Comune di.....

s'est transféré de la Commune de.....

con Num. coniuganti di età inferiore ai 16 anni.

avec Num. d'enfants d'âge inférieur à 16 ans, relatives whose age is inferior to 16 years Angehörigen unter 16 Jahren

(Data) 19 A.

del du of the des

paternità paternité - paternity - Vater

di razza de race - race - Rasse

di età de l'âge - age - Alter

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

di cittadinanza de la citoyenneté - citizenship

di nazionalità de la nationalité - nationality

Con il quale si deve indicare l'età
avec Nom.
with No.
mit mit
(Data) _____

Da all'entrata l'ha già fatto.
Il ritorno il permesso di soggiorno.
Date du changement et timbre du
Bureau de Police qui a remis le
le permis de séjour.
Date of the variation and Police Sta-
tion stamp that issues the so-
jour permit.
Datum der Veränderung u. Stempel
des Polizeibüros, die das Aufent-
haltsstambus erneuert.
(Data) _____

(Data)

Da alla variante e treno dell'ufficio
(la ramme il permesso di soggiorno
Date du ch. - Service et timbre du
Bureau de Police qui a remis le
le permis de séjour.
Date of the variation and Police
Station stamp that issues the so-
jour permit.
Datum der Veränderung u. Stempel
des Polizeibüros, die das Aufent-
haltsstambus erneuert.
(Data) _____

(Data)

Da della variante e licenza della Poste
che ritorna il permesso di soggiorno.
Date du changement et timbre du
Bureau de Police qui a remis le
le permis de séjour.
Date of the variation and Police
Station stamp that issues the so-
jour permit.
Datum der Veränderung u. Stempel
des Polizeibüros, die die Außen-
Haftsetzungsbehörde erneuert.
(Data) _____

(Data)

Variazione alla dichiarazione di soggiorno N. _____
Variation à la déclaration de séjour N. _____
Variation of sojourn declaration N. _____
Veränderung in der Aufenthaltserklärung N. _____

Cognome e nome _____

Nom et prénom - Name und vorname - Zahme u. Vorname

Name et prénom - Nome und vorname - Zahme u. Vorname

Nationalità - nationality - Staatsangehörigkeit

Nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit

Si è trasferito dal Comune di _____

est transféré de la Commune de _____

hat transferriùt himself from the County of _____

zählt von der Gemeinde _____

con Num. _____

avec Nomb. _____

mit No. _____

(Data) _____

Variazione alla dichiarazione di soggiorno N. _____

Variation à la déclaration de séjour N. _____

Variation of sojourn declaration N. _____

Veränderung in der Aufenthaltsberichtung N. _____

Cognome e nome _____

Nom et prénom - Name und vorname - Zahme u. Vorname

Name et prénom - Nome und vorname - Zahme u. Vorname

nazionalità - nationalità - Staatsangehörigkeit

nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit

Si è trasferito dal Comune di _____

est transféré de la Commune de _____

hat transferriùt himself from the County of _____

zählt von der Gemeinde _____

con Num. _____

avec Nomb. _____

mit No. _____

(Data) _____

Variazione alla dichiarazione di soggiorno N. _____

Variation à la déclaration de séjour N. _____

Variation of sojourn declaration N. _____

Veränderung in der Aufenthaltsberichtung N. _____

Cognome e nome _____

Nom et prénom - Name und vorname - Zahme u. Vorname

Name et prénom - Nome und vorname - Zahme u. Vorname

nazionalità - nationalità - Staatsangehörigkeit

nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit

Si è trasferito dal Comune di _____

est transféré de la Commune de _____

hat transferriùt himself from the County of _____

zählt von der Gemeinde _____

con Num. _____

avec Nomb. _____

mit No. _____

(Data) _____

del _____
de _____
of the _____
des _____

paternità - paternity - Vater

di razza - race - Rasse

de età - age - Alter

nel Comune di _____
à la Commune de _____
in the County of _____
in die Gemeinde _____

con Numb. _____

d'età inferiore a 16 anni
relatives whose age is inferior to 16 years
Alter unter 16 Jahren

19 _____ A _____

(Data) _____

del _____
on _____
of the _____
des _____

paternità - paternity - Vater

di razza - race - Rasse

de età - age - Alter

nel Comune di _____
à la Commune de _____
in the County of _____
in die Gemeinde _____

con Numb. _____

d'età inferiore a 16 anni
relatives whose age is inferior to 16 years
Alter unter 16 Jahren

19 _____ A _____

(Data) _____

del _____
on _____
of the _____
des _____

paternità - paternity - Vater

di razza - race - Rasse

de età - age - Alter

nel Comune di _____
à la Commune de _____
in the County of _____
in die Gemeinde _____

con Numb. _____

d'età inferiore a 16 anni
relatives whose age is inferior to 16 years
Alter unter 16 Jahren

19 _____ A _____

(Data) _____

del _____
on _____
of the _____
des _____

paternità - paternity - Vater

di razza - race - Rasse

de età - age - Alter

nel Comune di _____
à la Commune de _____
in the County of _____
in die Gemeinde _____

con Numb. _____

d'età inferiore a 16 anni
relatives whose age is inferior to 16 years
Alter unter 16 Jahren

19 _____ A _____

(Data) _____

del _____
on _____
of the _____
des _____

paternità - paternity - Vater

di razza - race - Rasse

de età - age - Alter

nel Comune di _____
à la Commune de _____
in the County of _____
in die Gemeinde _____

con Numb. _____

d'età inferiore a 16 anni
relatives whose age is inferior to 16 years
Alter unter 16 Jahren

19 _____ A _____

(Data) _____

Nel districte Pultzma delle cedole annesse al presente foglio, il titolare di questura deve leggimare sul margine del

185016

1
2
3
4
5

N. _____

Mod. 22 P. S. (nuovo)

Soggiorno degli Stranieri in Italia

Séjour des Etrangers en Italie. — Foreigners' sojourn in Italy. — Aufenthaltserklärung für Ausländer in Italien.

(Art. 142 T. U. Leggi di P. S. e art. 261 Regolamento di P. S.)

Provincia di _____
Province - Province - Provinz

Comune di _____
Commune - Municipality - Gemeinde

Cognome _____
Nom - Name - Zuname

paternità _____
paternité - paternity - Vater
paternité - paternity - Vater

nato a _____
né (née) à - place of birth - geboren in
nato a _____

di nazionalità _____
de nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit
de nationalité - nationality - Herkunftsart

luogo di provenienza _____
lieu de provenance - coming from? - Herkunftsort
but du séjour - reasons of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes

scopo del soggiorno _____
but du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti _____
documents - documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante

gmano il dichiarante _____
et qui que au verso, d'âge nôtre et à 16 ans, qu' accompagnent le déclarant
Ihr zu demeure en Italie avec des enfants, jusqu'à l'âge de 16 ans, qui accompagnent le déclarant
age does not surpass 16 years of age listed on the back of this form of living
place of dwelling in Italy with children, who's age does not surpass 16 years of age listed on the back of this form of living
Aufenthaltsort mit auf des Rücken angeführten nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die den Erkläter begleiten

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno _____
bien immobiliers de campagne ou urbains en propriété dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Länd. u. Städte zur P. Könige b.

nato a il di razza
 nat. (nat.) à place of birth - Geboren in le - date of birth - am de race - race - Rasse

di nazionalità di condizione
 de nationalité - nationalité - Staatsangehörigkeit de condition - condition - Zivilstand

luogo di provenienza
 lieu de provenance - coming from - Herkunftsort

scopo del soggiorno
 but du séjour - reasons of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes

documenti
 documents - documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a terzo indicati, che accompa-

gnano il dichiarante

lieu de demeure en Italie avec des enfants, int. qués au verso, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
 place of dwelling in Italy with children, w. age does not surpass 16 years of age listed on the back of this form as living - it the declarant
 Aufenthaltsort mit. auf des Nachkommens angeführten nicht über 16 Jahr alten Achtung, die des Erklären benötigen.

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno

bien immobiliers de campagne ou urbains à propriété dans le Royaume - land or town property - Ihr K. Reaktion - Land u. Städte in Royaume

siti a
 sitz a - at - die sich in befinden

professione, industria o commercio in Italia

profession, industrie ou commerce en 'tale - professio, industrie et business in Italy - H. metzgerer bewerkt - tätig in Italien.

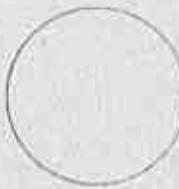
....., il - A.
 le - date - den.

Firma e qualifica dell'Autorità di P. S.

Signature et qualification de: Autorité de Sécurité Publique
 Signature and qualification of the Police Authority
 Unterchrift der Polizeibehörde.

811

Firma del dichiarante
 Signatur des declarant
 Declarant's signature
 Unterschrift des Erklärents



Generalità dei congiunti, di età non superiore ai 16 anni, che accompagnano il declarante.

Enfants, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant - Generalities of relatives, whose age is inferior to

Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten.

N.	COGNOME E NOME Nom et prénom Name und Vorname Zusame und Vorname	Paternità paternité Vater	Età Age Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relazione Relationship Verhältnis
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

(1) Nei casi in cui non è obbligatoria la presentazione personale della dichiarazione, indicare le generalità della persona che ha presentato la forma.

(1) Dans les cas où la présentation personnelle de la déclaration n'est pas obligatoire, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.

(1) In the cases when the personal presentation of the declaration is not obligatory, give the generalities of the person who presented the declaration form.

(1) In Fällen, in denen ein persönliches Vorlegen der Erklärung nicht vorgeschrieben ist, die Generalien desjenigen angeben, der die Erklärung abgelegt hat.

785016

a non superiore ai 16 anni, che accompagnano il dichiarante
ent le déclarante - Generalities of relatives, whose age is inferior to 16 years, accompanying the declarer.
Angestellte unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten

Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten					
Eta Age Âge Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relazione di parentela Relations de parenté Relationships Vorfwandschaftsgrad	Eventuali annotazioni (1) Notes éventuelles (1) Eventual annotation (1) Evil. Bemerkungen (1)

ionale della dichiarazione, indicare le generalità della persona che ha presentato la dichiarazione stessa.
obligatoire, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.
obligatory, give the generalities of the person who presented the declaration form.
geschieben ist, die Personallien desjenigen angeben, der die Erklärung angelegt hat.

785016

Generalità dei congiunti, di età non superiore ai 16 anni, che accom-

Enfants, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarante - Generalities of relatives, whose age is inferior

Angebhörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten

N.	COGNOME E NOME Nom et prénom Name und vorname Zuname und Vorname	Paternità paternité paternity Vater	Età Age Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relaz. Ref. Ref. Ver.
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

- (1) Nei casi in cui non è obbligatoria la presentazione personale della dichiarazione, indicare le generalità della persona che ha presentato la dichiarazione.
- (1) Dans les cas où la présentation personnelle de la déclaration n'est pas obligatoire, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.
- (1) In the cases when the personal presentation of the declaration is not obligatory, give the generalities of the person who presented the declaration form.
- (1) In Fällen, in denen ein persönliches Vorlegen der Erklärung nicht vorgeschrieben ist, die Generalitäten desjenigen angeben, der die Erklärung abgelegt hat.

185016

di età non superiore ai 16 anni, che accompagnano il dichiarante
accompagnent le déclarante - Generalities of relatives, whose age is inferior to 16 years, accompanying the declarer.
Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten

personale della dichiarazione, indicare le generalità della persona che ha presentato la dichiarazione stessa.
as obligatoire, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.
is obligatory, give the generalities of the person who presented the declaration form.
geschieh eben ist, die Personallien desjenigen angeben, der die Erklärung abgelegt hat.

P. 87 10

N.

Mod. 22 P. S. (nuovo)

Soggiorno degli Stranieri in Italia

Sejour des Etrangers en Italie. — Foreigners' sojourn in Italy. — Aufenthaltserklaerung für Ausländer in Italien.
(Art. 142 T. U. Leggi di P. S. e art. 261 Regolamento di P. S.)

Provincia di
Province - Province - Provinz

Comune di
Commune - Municipality - Gemeinde

da trattenersi presso l'Ufficio che riceve la dichiarazione di soggiorno

Cognome
Nom - Name - Zuname

nome
prénom
surname - Vorname

paternità
paternité - paternity - Vater

maternità
maternité - maternity - Mutter

nato a
n.º (n.º) a. - place of birth - geboren in

di razzia
di race - race - Rasse

di nazionalità
de nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit

di condizione
de condition - condition - Zivilstand

luogo di provenienza
lieu de provenance - coming from? - Herkunftsstadt

data di ingresso in Italia
date d'entrée en Italie - date of entrance in Italy - Einreisedatum in Italien

scopo del soggiorno
but du séjour - reasons of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes

durata del soggiorno
durée du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti
documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore a 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante

lieu de demeure en Italie avec des enfants, indiqués au verso, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant,
place of dwelling in Italy with children, house zur demeure in Italien mit unter 16 Jahren Kindern, die den Erkläer begleiten.
Adress halso i mit auf der Rückseite angeführten, nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die den Erkläer begleiten.

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
biens immobiliers ou campagne ou urbains en propriété dans le Royaume - Land u. Städtebesitz im Königreich

185016

785016

nato a di razzia
 n. c. è. - place of birth - geboren in di race - race - Rasse

di nazionalità di condizione
 de nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit de condition - condition - Zivilstand

luogo di provenienza data di ingresso in Italia
 lieu de provenance - coming from? - Heimatort date d'entrée en Italie - date of entrance in Italy - Einreisedatum in Italien

scopo del soggiorno durata del soggiorno
 but du séjour - reasons of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes durée du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompa-

gnano il dichiarante
 lieu de demeure en Italie avec des enfants, indiqués au verso, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
 place of dwelling in Italy with children, whose age does not surpass 16 years old - angegeben ist auf der Rückseite dieses Formulars mit auf der Rückseite angeführten, nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die im Falle der Registrierung, die im Falle der Registrierung,

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
 biens immobiliers de campagne ou urbains en propriété dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Land u. Städtebesitz im Kaiserreich

siti a situé à die sich in befinden

professione, industria o commercio in Italia
 profession, in uscite ou commerce en Italie - profession, industrie or business in Italy - Handels oder Industriatätigkeit besteht in Italien.

19 - 1.
 te - date - den.

Firma e qualifica dell'Autorità di P.
 Signature et qualification de l'Autorité de Police Publique
 Signatur und Qualifikation der Polizei Authority
 Unterschrift der Polizeibehörde

Firma del dichiarante
 Signature du déclarant
 Declarer's signature
 Unterschrift des Erklärters



N.

P. 8

Mod. 22 P. S. (nuovo)

Soggiorno degli Stranieri in Italia

Sejour des Etrangers en Italie. — Foreigners' sojourn in Italy. — Aufenthaltskündigung für Ausländer in Italien.

(Art. 142 T. U. Leggi di P. S. e art. 261 Regolamento di P. S.)

Provincia di
Province - Provinz - Provinz

Comune di
Commune - Municipality - Gemeinde

Cognome
Nom - Name - Zuname

Nome
Prénom - surname - Vorname

Paternità

maternità
maternité - maternity - Mutter

Paternità
Paterität - paternity - Vater

nato a
né (nec) à - place of birth - geboren in

lu - date of birth - am
de race - race - Rasse

nat - date of birth - am

di nazionalità
de nationalité - nationalität - Staatsangehörigkeit

di condizione
de condition - condition - Zivilstand

luogo di provenienza
lieu de provenance - coming from? - Herkunftsort

data di ingresso in Italia
date d'entrée e - Italië - date of entrance in Italy - Einreisedatum in Italien.

Scopo del soggiorno
but du séjour - reason of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes

durata del soggiorno
durée du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti
documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
bien immobili de campagne ou de ville en propriété dans le Royaume - bant o löwe Propri ty i der Kingdom - Land u. Stad - Eigentum n Kaiserh.

nato a le - place of birth - geboren in
nato (ne) a - place of birth - geboren in

de nasc. - date of birth - zum

di nazionalità
de nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit

luogo di provenienza
lieu de provenance - coming from? - Herkunftsort

scopo del soggiorno
but du séjour - reasons of stay - Zweck d. Aufenthaltes

documenti
documents - documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a terzo indicati, che accompa-

gnano il dichiarante
dans un lieu avec des enfants, int (qués au verso)
lieu de demeure en Italie avec des enfants, int (qués au verso)
place of dwelling in Italy with children, w. or age does not surpass 16 years of age listed on the back of this form-as living in the regular
Aufenthaltsort mit auf des Rückseite angeführten nicht über 16 Jahr. alten Aufenthaltsort,

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
bien immobili de campagne ou urbains en propriété dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Land u. Städte im Königreich

siti a
situés à - sit - die sich in - befinden

professione, industria o commercio in Italia
profession, industrie ou commerce en Italie - profesion, industrie e commercio in Italia

Qarticolo de l'invito si subtillo, senza foglio di trasmissione, alla P. Questura

19 - A.
....., If
le - date - gen.

Firma e qualifica dell'Autorità di P. S.
Signature et qualification de l'autorité de police publique
Signature and Qualification of the Police Authority
Unterschrift der Polizeibehörde.

811
Firma del dichiarante
Signature du déclarant
Dichaser's Signatur
Unterschrift des Erklärters

1785016

N. _____

Mod. 22 P. S. (nuovo)

Soggiorno degli Stranieri in Italia

Séjour des Etrangers en Italie. — Foreigners' sojourn in Italy. — Aufenthaltskündigung für Ausländer in Italien.

(Art. 142 T. U. Leggi di P. S. e art. 261 Regolamento di P. S.)

Provincia di
Province - Province - Provinz

Comune di
Commune - Municipality - Gemeinde

Cognome
Name - Name - Zuname

nome
prename - surname - Vorname

paternità
paternité - paternit  - Vater

maternità
maternit  - maternity - Mutter

nato a
at (née) à - place of birth - geboren in

il
le - date of birth - am

di nazionalità
de nationalit  - nationality - Staatsangehörigkeit

di condizione
de condition - condition - Zivilstand

luogo di provenienza
lieu de cr eance - coming from? - Heimatort

data di ingresso in Italia
date d'entrée en Italie - date of entrance in Italy - Einreisedatum in Italien

scopo del soggiorno
but du séjour - reasons of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes

durata del soggiorno
durée du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti
documents - documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di et  non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompa-

gnano il dichiarante
lieu de demeure en Italie avec des enfants, inc. que au verso, date n. n. auquel il habite avec le(s) parent(s) et le(s) enfant(s) qu'il accompagne et le(s) déclarant
place of dwelling in Italy with children, w. car age does not surpass 16 years of age listed on the back of this form-as long as the declarator
Aufenthaltsort mit auf des Rückseit des Kindern nicht Unter 16 Jahr, alten Ausch rgen, die den Erkl rter begleiten.

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
bien immobili de campagne ou urbains en propriété dans le Royaume - bano et tout prop. dt. Reino - Sono beni in possesso

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

185016

di nazionalità - place of birth - Nationalität
de nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit
luogo di provenienza - coming from? - Herkunftsort

scopo del soggiorno
but du séjour - reason of stay? - Zweck d. Aufenthaltes
durata del soggiorno
durée du séjour - duration of stay? - Dauer d. Aufenthaltes

documenti
documents - documents - Dokumente

luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a loro indicati, che accompa-

gnano il dichiarante
maison où demeure en Italie avec des conjoints, indiqués au verso, d'âge n'excédant pas 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
lieu de demeure en Italie avec des enfants, indiqués au verso, d'âge n'excédant pas 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
place of dwelling in Italy with children, whose age does not surpass 16 years of age listed on the back of this form in living - it the declarant.
Aufenthaltsort mit auf das Rücksteine angeführten nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die den Erklären begleiten.

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
bien immobili rustiques ou urbains en possession dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Immobilien im Besitz des Königreichs
bien immobiliari de campagna ou urbana en propiedad dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Immobilien im Besitz des Königreichs

siti a
sites à - at - die sich in befinden

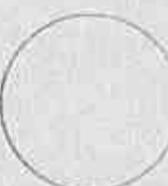
professione, industria o commercio in Italia
profession, industry or commerce in Italy - Hintergrund der Industrie oder Beruf
profession, industrie ou commerce en Italie - profession, industrie ou commerce en Italie - profesion, industrie o comercio en Italia

19 - A.

, II
te - date - daten

Parte da invitarsi subito, senza logorio di trasmissione, alla R. Questura
Firma e qualifica dell'Autorità di P. S.
Signature et qualification de l'autorité de sécurité publique
Signature and qualification of the Police Authority
Unterschrift der Polizeibehörde.

811
Firma del dichiarante
Signature du déclarant
Declarant's signature
Unterschrift des Erklären



Generalità dei congiunti, di età non superiore ai 16 anni, che accompagnano il declarante.

Enfants, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant - Generalities of relatives, whose age is inferior to 16 years, who accompany the declarant
Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklären begleiten

N.	COGNOME E NOME Nom et prénom Nachname und Vorname Zuname und Vorname	Paternità paternité Vater	Età Age Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Re
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

- (1) Nei casi in cui non è obbligatoria la presentazione personale della dichiarazione, indicare le generalità della persona che b
- (1) Dans les cas où la présentation personnelle de la déclaration n'est pas obligatoire, indiquer l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.
- (1) In the cases when the personal presentation of the declaration is not obligatory, give the generalities of the person who presented the declaration form.
- (1) In Fällen, in denen ein persönliches Vorlegen der Erklärung nicht vorgeschrieben ist, die Personalien desjenigen angeben, der die Erklärung angelegt hat.

785016

eta non superiore ai 16 anni, che accompagnano il dichiarante

agnent le déclarant - Generalities of relatives, whose age is inferior to 16 years, accompanying the declarer.

Angestellte unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiteten

Eta Age Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relazione di parentela Relations de parenté Relationships Verwandtsehrtgrad	Eventuali annotazioni (1) Notes éventuelles (1) Eventual annotation (1) Evtl. Bemerkungen (1)

Nome e cognome della dichiarazione. Indicare le generalità della persona che ha presentato la dichiarazione stessa.

alături de un avocat sau procuror, să intreacă în găsirea unui persoană liberă, numărător civil și la persoană care a prezentat la depunere.

obligatory, give the generalities of the permit when presented the declaration form.

richtigen ist, die Formulation darüberigen angeben, der die Inklination angelegt hat.

0435

785016

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

785016

ietà non superiore ai 16 anni, che accompagnano il dichiarante

compagnent le déclarante - Generalities of relatives, whose age is inferior to 16 years, accompanying the declarer.

Angehörige unter 16 Jahren, die den Erklärer begleiten

Età Age Alter	Luogo di nascita Lieu de naissance Place of birth Geburtsort	Nazionalità Nationalité Nationality Staatsangehörigkeit	Condizione Profession Occupation Beruf	Relazione di parentela Relations de parenté Relationships Verwandtschaftsgrad	Eventuali annotazioni (1) Notes éventuelles (1) Eventual annotation (1) Evtl. Bemerkungen (1)

presso la quale è stata presentata la dichiarazione, indicare le generalità della persona che ha presentato la dichiarazione stessa.

ationale sera déclaratoire, indique le général de la personne qui l'obligue. Indiquant l'état civil de la personne qui a présenté la déclaration.

or obligatory, give the names and addresses of the persons who presented the declaration form.

Angeschrieben ist die Person, die denjenigen angeben, der die Diskriminierung verübt hat.

N.

Mod. 22 P. S. (nuovo)

Soggiorno degli Stranieri in Italia

Sejour des Etrangers en Italie. — Foreigners' sojourn in Italy. — Aufenthalterklärung für Ausländer in Italien.
(Art. 142 T. U. Leggi di P. S. e att. 261 Regolamento di P. S.)

Provincia di
Province - Province - Provinz

Comune di
Commune - Municipality - Gemeinde

Cognome
Nom - Name - Zuname

Nome
prénom - surname - Vorname

Paternità
paternité - paternity - Vater

maternità
maternité - maternity - Mutter

nato a
né à place of birth - Geboren in

le - date of birth - am.
di razzia
di race - race - Rasse

di nazionalità
de nationalité - nationality - Staatsangehörigkeit

di condizione
de condition - condition - Zivilstand

luogo di provenienza
lieu de provenance - coming from? - Herkunftsstadt

data di ingresso in Italia
date d'entrée en Italie - date of entrance in Italy - Einreisedatum in Italien

scopo del soggiorno
but du séjour - reason of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes

durata del soggiorno
durée du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti
documents - documents - Dokumente

Inizio di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore ai 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante

Il dichiarante
indique en Italie vec des enfants, indiqués au verso, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
Indique die Kinder, die er nicht älter als 16 Jahre ist und die mit ihm in Italien leben.
place of dwelling in Italy with children, hierbei darf das nicht über 16 Jahre alte Kind überschreiten.
Alles hält sich auf der Rückseite angesichts, nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die den Erklären begleiten.

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
bien immobiliers de campagne ou urbains en propriété dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Land u. Städtebesitz im Königreich

di condizione
de condition " condition " Zustand
 di nazionalità Nationality - Staatsangehörigkeit
 luogo di provenienza data di ingresso in Italia
 lieu de provenance - coming from - herkunftsort date d'entrée en Italie - date of entrance in Italy - Einfersdatum in Italien
 scopo del soggiorno durata del soggiorno
 but du séjour - reasons of sojourn - Zweck d. Aufenthaltes durée du séjour - duration of sojourn - Dauer d. Aufenthaltes

documenti documents - Dokumente
 documents - documents - Dokumente
 luogo di dimora in Italia con i congiunti, di età non superiore a 16 anni, a tergo indicati, che accompagnano il dichiarante

Ennaro il dichiarante
 Résidant au village, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagne le déclarant.
 Lieu de demeure en Italie - vec des enfants, indiqués au verso, d'âge non supérieur à 16 ans, qui accompagnent le déclarant.
 place of dwelling in Italy with children, hose sur doch no surpass 16 years & of age listed on the back of this formes living with the declarant.
 Außenposten mit auf der Rückseite angeführten, nicht über 16 Jahre alten Angehörigen, die en Italiener begleiten.

beni immobili rustici o urbani in possesso nel Regno
 biens immobiliers de campagne ou urbaines en propriété dans le Royaume - land or town property in the Kingdom - Land u. Städtebesitz im Königreich

siti a situe a die sich in befinden.

professione, industria o commercio in Italia
 profession, in usine ou commerce en Italie - profession, Industrie or Commerce in Italy - Handels oder Industriearbeit gärt in Italien.

19 - A.
 11
 le - date - den

Firma e qualifica dell'Autorità di P. S.
 Signature et qualification de l'Autorité de Sécurité Publique
 Signature and qualification of the Police Authority
 Unterschrift des Polizeipräsidenten

firma del dichiarante
 Signature du déclarant
 Declarer's signature
 Unterchrift des Erklärenten



0489